

第8课

我的病好多了

Wǒ de bìng hǎo duō le

บทที่ 8 : อาการป่วยของฉันดีขึ้นมากแล้ว



TABLE OF CONTENTS

01.

生词

คำศัพท์ใหม่

02.

对话

บทสนทนา



03.

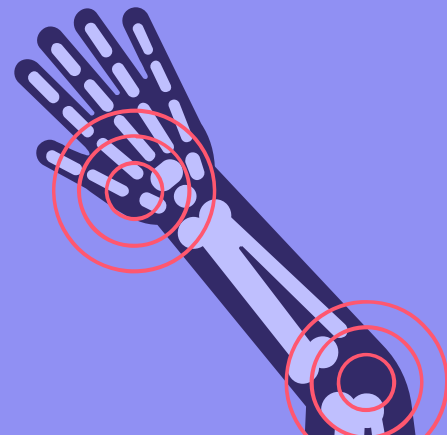
语法

ไวยากรณ์

04.

复习活动

กิจกรรมทบทวน



01. 生词

คำศัพท์ใหม่





chēhuò
车祸

อุบัติเหตุทางรถยนต์





= 骨头 gǔtou



gǔzhé
骨折

กระดูกหัก





shǒushù
手术

ผ่าตัด





shǒushùshì
手术室

ห้องผ่าตัด



zhù yuàn
住院

เข้าโรงพยาบาล/
นอนโรงพยาบาล



= 医院 yīyuàn



dǎ zhēn
打针

ฉีดยา

dǎ yìmiáo
打疫苗

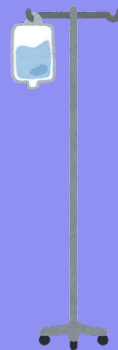




shū yè
输液

ให้น้ำเกลือ

输入 液体



生词



车祸

chēhuò



骨折

gǔzhé



手术

shǒushù



住院

zhù yuàn



打针

dǎ zhēn



输液

shū yè



02. 对话

บทสนทนา

ได้ข่าวว่าเธอป่วย
เป็นยังไบบ้าง

听说 = ได้ข่าว/ได้ยินมา

คณิต ภาษาจีนและภาษาอังกฤษ
ต่างก็เรียนบทใหม่แล้ว

tīng shuō nǐ bìng le
听说你病了,
zěn me yàng le
怎么样了?

zhù yuàn dǎ zhēn shū yè xiàn zài hǎo
住院打针、输液, 现在好
duō le zhè liǎng tiān xué xīn kè le ma
多了。这两天学新课了吗?



นอนโรงพยาบาล ฉีดยา
ฉีดยาเกลือ, ตอนนีดีขึ้นเยอะแล้ว
วันสองวันนี้เรียนบทใหม่แล้ว
หรือยัง

shù xué hàn yǔ hé yīng yǔ dōu xué xīn kè le
数学、汉语和英语都学新课了。



ปัญญามาโรงเรียนแล้ว
ป่วยหายแล้วหรือยัง

病 = ป่วย/โรค

โรคของเธอเพิ่งจะหาย
อย่าดื่มน้ำเย็นนะ

Bān yà lái xué xiào le bìng hǎo le ma
班亚来学校了，病好了吗？



hǎo duō le hái yǒu yí diǎnr ké sou
好多了，还有一点儿咳嗽。



nǐ de bìng gāng hǎo
你的病刚好，
bú yào hē bīng shuǐ
不要喝冰水。

xiè xiè lǎo shī wǒ là xià de kè
谢谢老师。我拉下的课，
qǐng lǎo shī bāng wǒ bǔ yí xià hǎo ma
请老师帮我补一下，好吗？

méi wèn tí fàng xué hòu lái wǒ bàn gōng shì ba
没问题，放学后来我办公室吧。

ดีขึ้นเยอะแล้วครับ
ยังมีไอนิดหน่อย

还有 = ยังมี
一点儿 = นิดหน่อย

gāng gāngcái V. Adj. *เฉพาะ 刚
(Adv.) 刚/刚才 + (动词/形容词)

เพิ่ง/เพิ่งจะ/เมื่อกี้

Nǐ de bìng gāng hǎo bú yào hē bīng shuǐ
你的病刚好，不要喝冰水。

Wǒ gāng shàng chūzhōng sān niánjí
我刚上初中三年级。

Tā gāng qù dǎ yìmiáo
他刚去打疫苗。



Gāngcái shéi lái le
刚才谁来了？

Tā gāngcái liáng tǐwēn le
他刚才量体温了。



ปัญญามาโรงเรียนแล้ว
ป่วยหายแล้วหรือยัง

病 = ป่วย/โรค

โรคของเธอเพิ่งจะหาย
อย่าดื่มน้ำเย็นนะ

ไม่มีปัญหา
หลังเลิกเรียนมาทำงานฉันนะ

放学 = เลิกเรียน

Bān yà lái xué xiào le bìng hǎo le ma
班亚来学校了，病好了吗？



nǐ de bìng gāng hǎo
你的病刚好，
bú yào hē bīng shuǐ
不要喝冰水。

hǎo duō le hái yǒu yí diǎnr ké sou
好多了，还有一点儿咳嗽。



xiè xiè lǎo shī wǒ là xià de kè
谢谢老师。我拉下的课，
qǐng lǎo shī bāng wǒ bǔ yí xià hǎo ma
请老师帮我补一下，好吗？

méi wèn tí fàng xué hòu lái wǒ bàn gōng shì ba
没问题，放学后来我办公室吧。

ดีขึ้นเยอะแล้วครับ
ยังมีไอนิดหน่อย

还有 = ยังมี
一点儿 = นิดหน่อย

ขอบคุณครับครู
เนื้อหาที่ผมตกหล่น
รบกวนครูช่วยสอนชดเชย
ให้ผมนิดนึง ได้ไหม

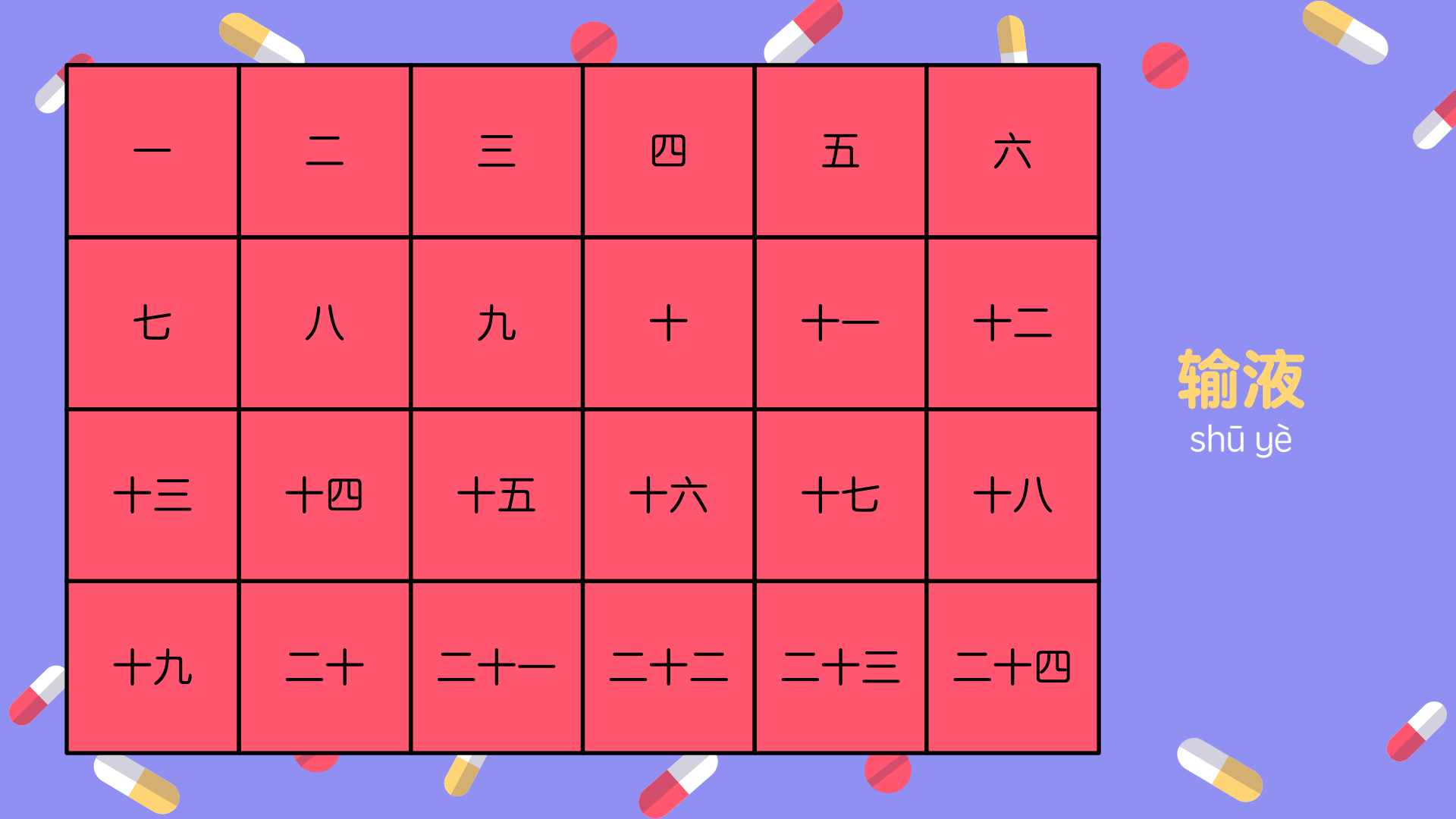
拉下 = ตกหล่น
补 = ชดเชย/ซ่อมเสริม

04.

复习活动

กิจกรรมทบทวน

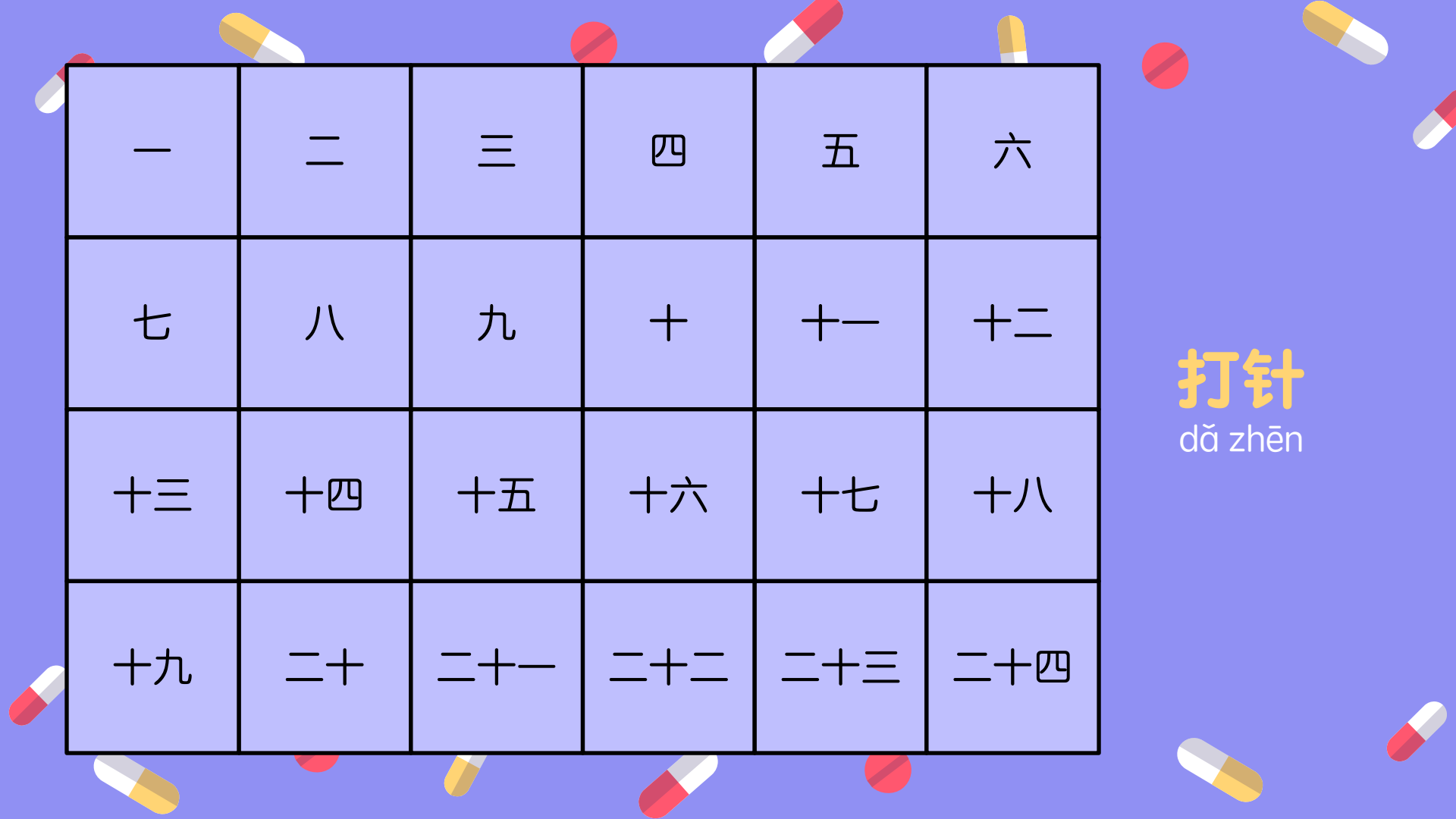




一	二	三	四	五	六
七	八	九	十	十一	十二
十三	十四	十五	十六	十七	十八
十九	二十	二十一	二十二	二十三	二十四

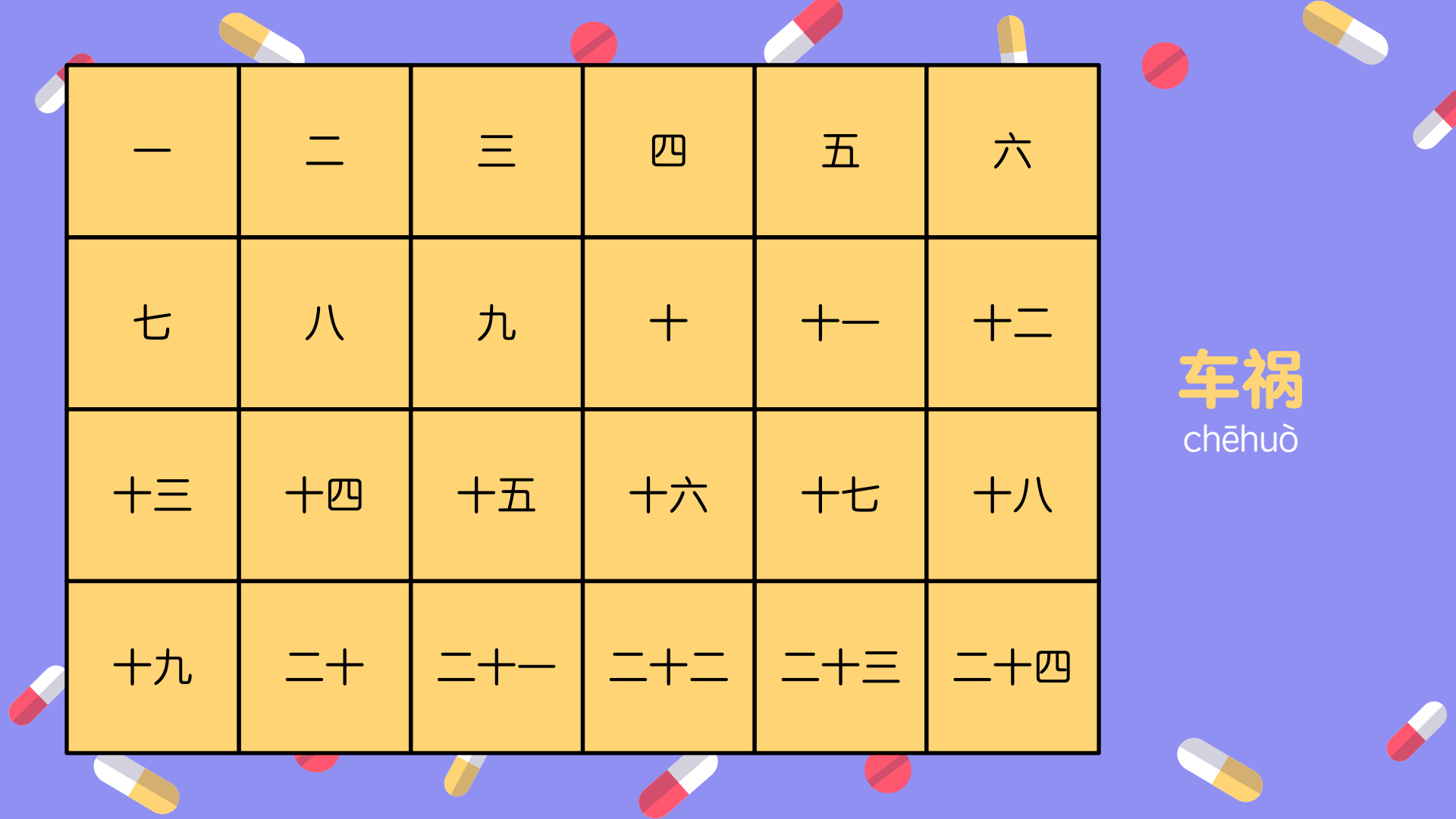
输液

shū yè



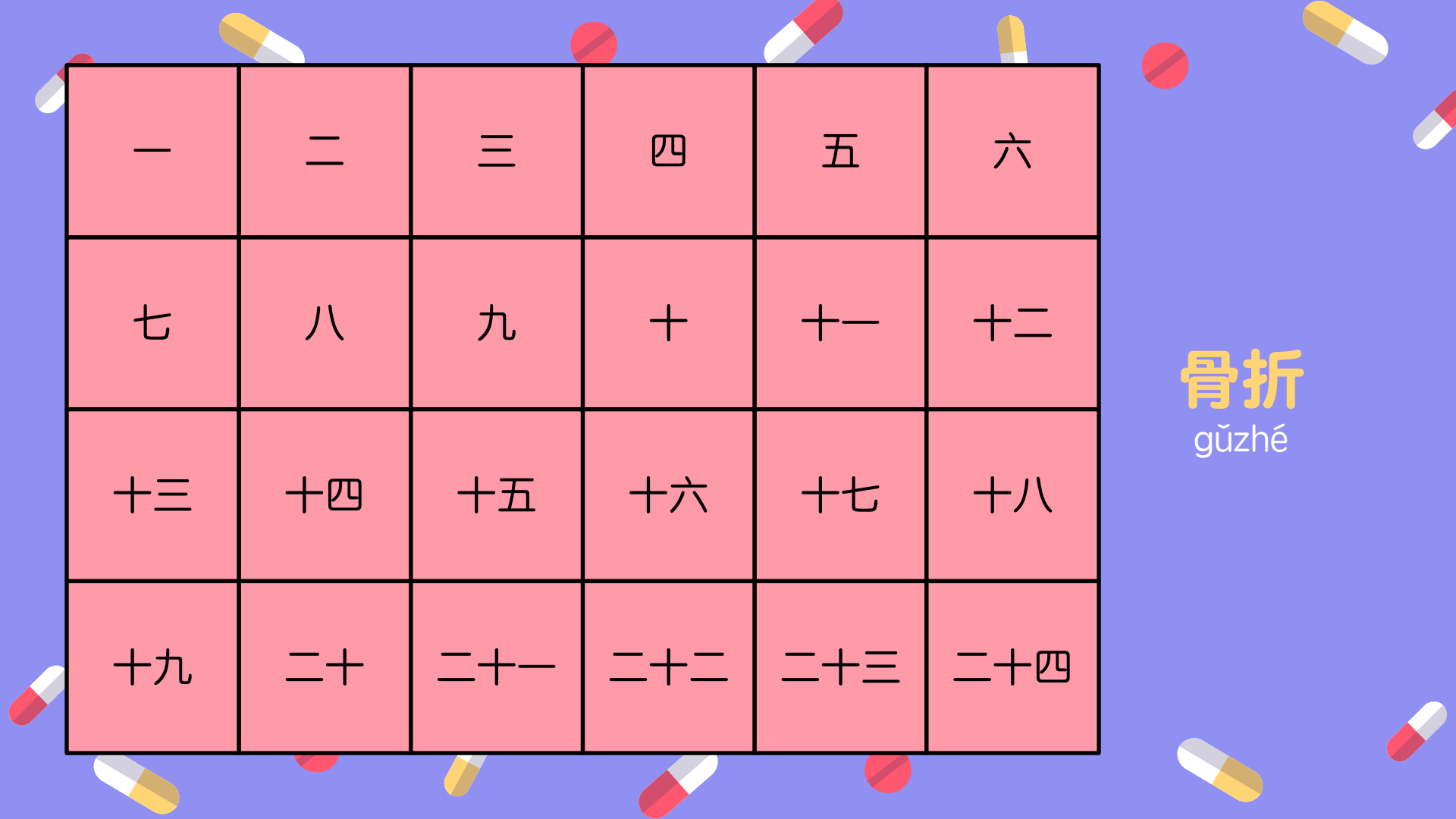
一	二	三	四	五	六
七	八	九	十	十一	十二
十三	十四	十五	十六	十七	十八
十九	二十	二十一	二十二	二十三	二十四

打针
dǎ zhēn



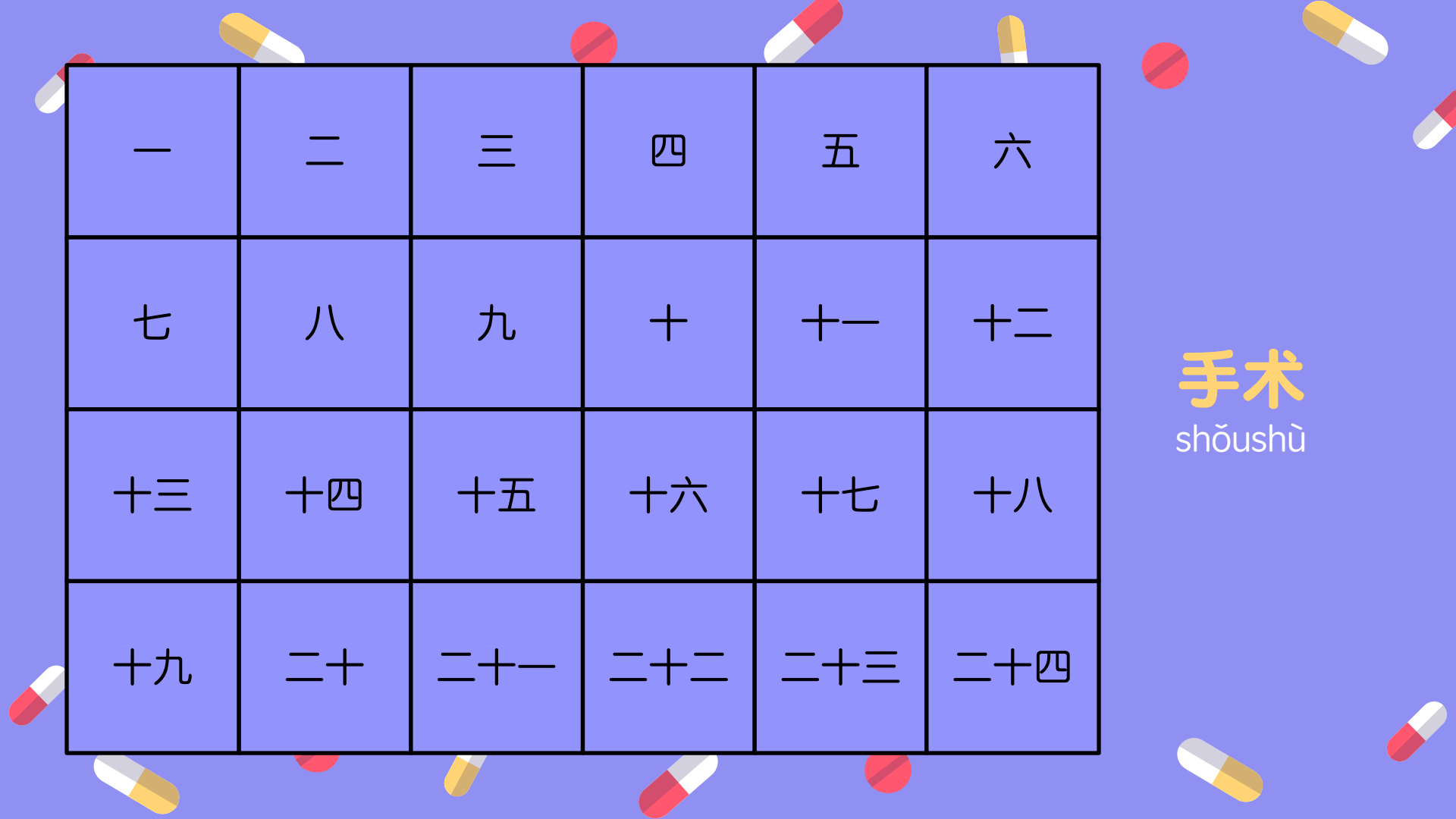
一	二	三	四	五	六
七	八	九	十	十一	十二
十三	十四	十五	十六	十七	十八
十九	二十	二十一	二十二	二十三	二十四

车祸
chēhuò



一	二	三	四	五	六
七	八	九	十	十一	十二
十三	十四	十五	十六	十七	十八
十九	二十	二十一	二十二	二十三	二十四

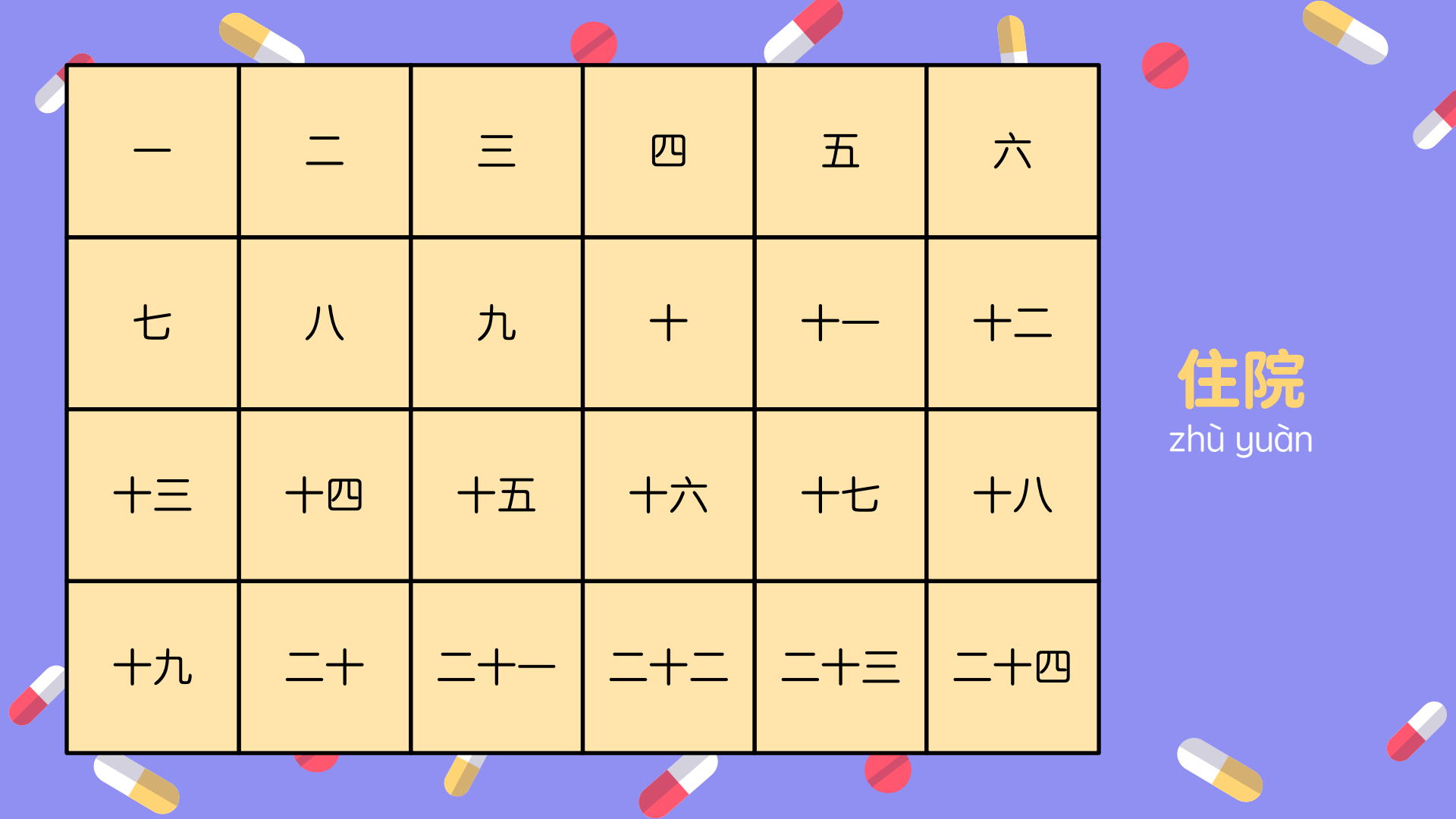
骨折
gǔzhé



一	二	三	四	五	六
七	八	九	十	十一	十二
十三	十四	十五	十六	十七	十八
十九	二十	二十一	二十二	二十三	二十四

手术

shǒushù



一	二	三	四	五	六
七	八	九	十	十一	十二
十三	十四	十五	十六	十七	十八
十九	二十	二十一	二十二	二十三	二十四

住院

zhù yuàn

生词



车祸

chēhuò



骨折

gǔzhé



手术

shǒushù



住院

zhù yuàn



打针

dǎ zhēn



输液

shū yè

第8课

我的病好多了

Wǒ de bìng hǎo duō le

บทที่ 8 : อาการป่วยของฉันดีขึ้นมากแล้ว

Week 2





骨折 gǔzhé





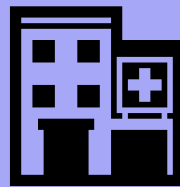
车祸 chēhuò

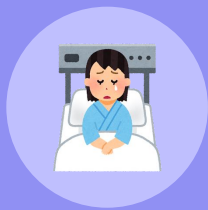




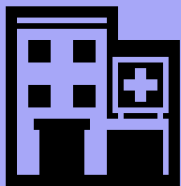
手术

shǒushù





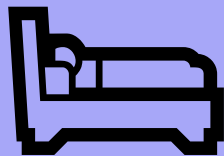
住院 zhù yuàn





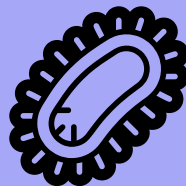
输液

shū yè





打针 dǎ zhēn



生词



车祸

chēhuò



骨折

gǔzhé



手术

shǒushù



住院

zhù yuàn



打针

dǎ zhēn



输液

shū yè

tàn bìng 探病



zhè liǎng tiān lín lǎo shī méi lái gěi wǒ men shàng zhōng wén kè, tīng shuō
这两天林老师没来给我们上中文课，听说

lín lǎo shī chū chē huà gǔ zhé le, zài yī yuàn dòng shǒu shù. tóng xué men
林老师出车祸骨折了，在医院动手术。同学们
dōu hěn xiǎng niàn lín lǎo shī, xīng qī wǔ xià wú fàng xué hòu, dà jiā
都很想念林老师，星期五下午放学后，大家

yì qǐ qù yī yuàn kàn wàng lín lǎo shī.
一起去医院看望林老师。

课文

บทอ่าน

หน้า 59 - 60

tóng xué men lái dào yī yuàn, kàn jiàn lín lǎo shī zhèng zuò zài chuáng shàng kàn shū
同学们来到医院，看见林老师正坐在床上看书，

dà jiā wéi zhe lín lǎo shī wèn cháng wèn duǎn. lǎo shī nín de shāng kǒu hái téng
大家围着林老师问长问短。“老师，您的伤口还疼

bù téng?” “lǎo shī, nín shén me shí hòu néng huí xué xiào?”
不疼？”“老师，您什么时候能回学校？”.....

kàn dào tóng xué men, lín lǎo shī hěn gāo xìng. tā mō mō dà lóng de tóu, lā lā
看到同学们，林老师很高兴。她摸摸大龙的头，拉拉

cāi yōu de shǒu shuō. wǒ de bìng yí jīng hǎo duō le, wǒ yě hěn xiǎng niàn
猜优的手说：“我的病已经好多了，我也很想念

tóng xué men. yī shēng shuō wǒ xià gè xīng qī qǐ jiù kě yǐ chū yuàn le. lín lǎo shī
同学们。医生说我下个星期就可以出院了。”林老师

yòu wèn. zhè cì kǎo shì tóng xué men chéng jì zěn me yàng. dà lóng shuō
又问：“这次考试同学们成绩怎么样？”大龙说：

dà jiā jì chéng jì dōu hěn hǎo, qǐng lǎo shī fàng xīn, ān xīn yǎng bìng, dà jiā
“大家成绩都很好，请老师放心，安心养病，大家

dōu pàn zhe nín zǎo diǎnr huí xué xiào ne.”
都盼着您早点儿回学校呢。”

lín lǎo shī kàn kàn zhè ge, yòu kàn kàn nà ge, lián shēng shuō. “hǎo,
林老师看看这个，又看看那个，连声说：“好，
hǎo. nǐ men dōu shì hǎo xué shēng.”
好，你们都是好学生！”



tàn bìng
探病



zhè liǎng tiān lín lǎo shī méi lái gěi wǒ men shàng Zhōng wén kè tīng shuō
这两天林老师没来给我们上中文课，听说

lín lǎo shī chū chē huò gǔ zhé le zài yī yuàn dòng shǒu shù tóng xué men
林老师出车祸骨折了，在医院动手术。同学们

dōu hěn xiǎng niàn lín lǎo shī xīng qī wǔ xià wǔ fàng xué hòu dà jiā
都很想念林老师，星期五下午放学后，大家

yì qǐ qù yī yuàn kàn wàng lín lǎo shī
一起去医院看望林老师。

找一找 ลองหาคำศัพท์ดู

探病

tàn bìng

想念

xiǎng niàn

车祸

chē huò

骨折

gǔ zhé

手术

shǒu shù

tàn bìng
探病



zhè liǎng tiān lín lǎo shī méi lái gěi wǒ men shàng Zhōng wén kè tīng shuō
这两天林老师没来给我们上中文课，听说

lín lǎo shī chū chē huò gǔ zhé le zài yī yuàn dòng shǒu shù
林老师出车祸骨折了，在医院动手术。

探病

tàn bìng



เยี่ยมคนไข้



tàn bìng
探病



林老师

tóng xué men
同学们

dōu hěn xiǎng niàn lín lǎo shī xīng qī wǔ xià wǔ fàng xué hòu dà jiā
都很想念林老师，星期五下午放学后，大家

yì qǐ qù yī yuàn kàn wàng lín lǎo shī
一起去医院看望林老师。

想念

xiǎng niàn



找一找

ลองหาคำศัพท์

围着

wéi zhe

伤口

shāng kǒu

摸

mō

出院

chū yuàn

安心

ān xīn

养病

yǎng bìng

盼

pàn

连声

lián shēng

问长问短

wèn cháng wèn duǎn

tóng xué men lái dào yī yuàn kàn jiàn lín lǎo shī zhèng zuò zài chuáng shàng kàn shū

同学们来到医院，看见林老师正坐在床上看书，

dà jiā wéi zhe lín lǎo shī wèn cháng wèn duǎn lǎo shī nín de shāng kǒu hái téng

大家围着林老师问长问短。“老师，您的伤口还疼

bù téng” “lǎo shī nín shén me shí hòu néng huí xué xiào” “.....

kàn dào tóng xué men lín lǎo shī hěn gāo xìng tā mō mō dà lóng de tóu lā lā

看到同学们，林老师很高兴。她摸摸大龙的头，拉拉

Cāi yōu de shǒu shuō wǒ de bìng yí jīng hǎo duō le wǒ yě hěn xiǎng niàn

猜优的手说：“我的病已经好多了，我也很想念

tóng xué men yī shēng shuō wǒ xià ge xīng qī jiù kě yǐ chū yuàn le lín lǎo shī

同学们。医生说我下个星期就可以出院了。”林老师

yòu wèn zhè cì kǎo shì tóng xué men chéng jì zěn me yàng dà lóng shuō

又问：“这次考试同学们成绩怎么样？”大龙说：

dà jiā chéng jì dōu hěn hǎo qǐng lǎo shī fàngxīn ān xīn yǎng bìng dà jiā

“大家成绩都很好，请老师放心，安心养病，大家

dōu pàn zhe nín zǎo diǎn huí xué xiào ne”

都盼着您早点儿回学校呢。”

lín lǎo shī kàn kan zhè ge yòu kàn kan nà ge lián shēng shuō hǎo

林老师看看这个，又看看那个，连声说：“好，

hǎo nǐ men dōu shì hǎo xué shēng”

好，你们都是好学生！”



围着

wéi zhe

ล้อม



tóng xué men lái dào yī yuàn kàn jiàn lín lǎo shī zhèng zuò zài chuáng shàng kàn shū

同学们来到医院，看见林老师正坐在床上看书，

dà jiā wéi zhe lín lǎo shī wèn cháng wèn duǎn

大家围着林老师问长问短。

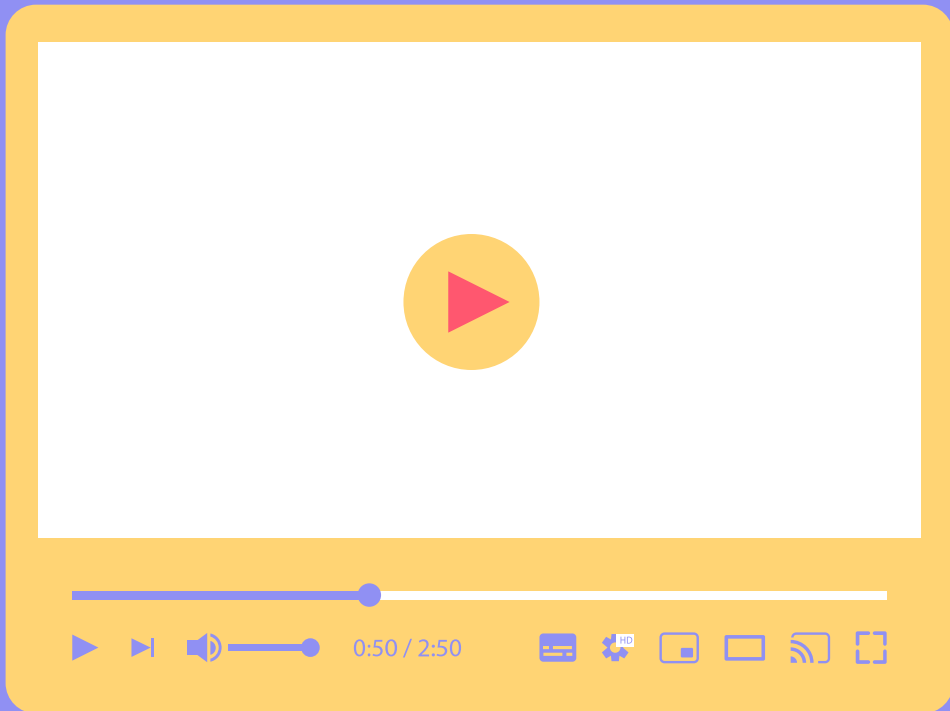


成语

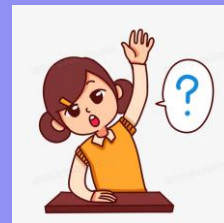
问长问短

wèn cháng wèn duǎn

ถามสารทุกข์สุกดิบ



<https://www.youtube.com/watch?v=DKYATp0M9f8>



伤口

shāng kǒu



老师，您的伤口还疼不疼？

老师，您什么时候能回学校？

lǎo shī nín de shāng kǒu hái téng
“老师，您的伤口还疼

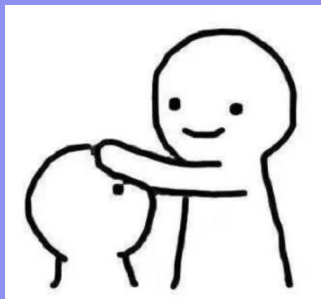
bù téng” “老师，您什么时候能回学校？”……

kàn dào tóng xué men lín lǎo shī hěn gāo xìng
看到同学们，林老师很高兴。



摸

mō



tā mō mo dà lóng de tóu lā lā
她摸摸大龙的头，拉拉

Cāi yōu de shǒu shuō
猜优的手说：“我的病已经好多了，我也很想念
tóng xué men
同学们。



出院

chū yuàn



ใครเกรดไม่ 4
เอาปากกามาวงเลยครู!!

安心

ān xīn

养病

yǎng bìng

yī shēng shuō wǒ xià ge xīng qī jiù kě yǐ chū yuàn le. ” Lín lǎo shī
医生说我下个星期就可以出院了。” 林老师

yòu wèn zhè cì kǎo shì tóng xué men chéng jì zěn me yàng Dà lóng shuō
又问：“这次考试同学们成绩怎么样？” 大龙说：

dà jiā chéng jì dōu hěn hǎo qīng lǎo shī fàngxīn ān xīn yǎng bìng dà jiā
“大家成绩都很好，请老师放心，安心养病，大家
dōu pàn zhe nín zǎo diǎnr huí xué xiào ne
都盼着您早点儿回学校呢。”

盼

pàn



Lín lǎo shī kàn kan zhè ge yòu kàn kan nà ge lián shēng shuō hǎo
林老师看看这个，又看看那个，连声说：“好，
hǎo nǐ men dōu shì hǎo xué sheng
好，你们都是好学生！”

连声

lián shēng

พูดติดกัน



tàn bìng 探病



zhè liǎng tiān lín lǎo shī méi lái gěi wǒ men shàng zhōng wén kè, tīng shuō
这两天林老师没来给我们上中文课，听说

lín lǎo shī chū chē huà gǔ zhé le, zài yī yuàn dòng shǒu shù. tóng xué men
林老师出车祸骨折了，在医院动手术。同学们
dōu hěn xiǎng niàn lín lǎo shī, xīng qī wǔ xià wú fàng xué hòu, dà jiā
都很想念林老师，星期五下午放学后，大家

yì qǐ qù yī yuàn kàn wàng lín lǎo shī.
一起去医院看望林老师。

课文

บทอ่าน

หน้า 59 - 60

tóng xué men lái dào yī yuàn, kàn jiàn lín lǎo shī zhèng zuò zài chuáng shàng kàn shū
同学们来到医院，看见林老师正坐在床上看书，

dà jiā wéi zhe lín lǎo shī wèn cháng wèn duǎn. lǎo shī nín de shāng kǒu hái téng
大家围着林老师问长问短。“老师，您的伤口还疼

bù téng?” “lǎo shī, nín shén me shí hòu néng huí xué xiào?”
不疼？”“老师，您什么时候能回学校？”.....

kàn dào tóng xué men, lín lǎo shī hěn gāo xìng. tā mō mō dà lóng de tóu, lā lā
看到同学们，林老师很高兴。她摸摸大龙的头，拉拉

cāi yōu de shǒu shuō wǒ de bìng yí jīng hǎo duō le, wǒ yě hěn xiǎng niàn
猜优的手说：“我的病已经好多了，我也很想念

tóng xué men. yī shēng shuō wǒ xià gè xīng qī qǐ jiù kě yǐ chū yuàn le. lín lǎo shī
同学们。医生说我下个星期就可以出院了。”林老师

yòu wèn zhè cì kǎo shì tóng xué men chéng jì zěn me yàng. dà lóng shuō
又问：“这次考试同学们成绩怎么样？”大龙说：

dà jiā chéng jì dōu hěn hǎo, qǐng lǎo shī fàng xīn, ān xīn yǎng bìng, dà jiā
“大家成绩都很好，请老师放心，安心养病，大家

dōu pàn zhe nín zǎo diǎnr huí xué xiào ne.”
都盼着您早点儿回学校呢。”

lín lǎo shī kàn kàn zhè ge, yòu kàn kàn nà ge, lián shēng shuō hǎo
林老师看看这个，又看看那个，连声说：“好，
hǎo nǐ men dōu shì hǎo xué shēng.”
好，你们都是好学生！”



tàn bìng 探病



zhè liǎng tiān Lín lǎo shī méi lái gěi wǒ men shàng Zhōng wén kè tīng shuō
这两天林老师没来给我们上中文课，听说

Lín lǎo shī chū chē huò gǔ zhé le zài yī yuàn dòng shǒu shù tóng xué men
林老师出车祸骨折了，在医院动手术。同学们

dōu hěn xiǎng niàn Lín lǎo shī xīng qī wǔ xià wǔ fàng xué hòu dà jiā
都很想念林老师，星期五下午放学后，大家

yì qǐ qù yī yuàn kàn wàng Lín lǎo shī
一起去医院看望林老师。

tóng xué men lái dào yī yuàn kàn jiàn Lín lǎo shī zhèng zuò zài chuáng shàng kàn shū
同学们来到医院，看见林老师正坐在床上看书，
dà jiā wéi zhe Lín lǎo shī wèn cháng wèn duǎn lǎo shī nín de shāng kǒu hái téng
大家围着林老师问长问短。“老师，您的伤口还疼
bù téng lǎo shī nín shén me shí hòu néng huí xué xiào
不疼？”“老师，您什么时候能回学校？”……

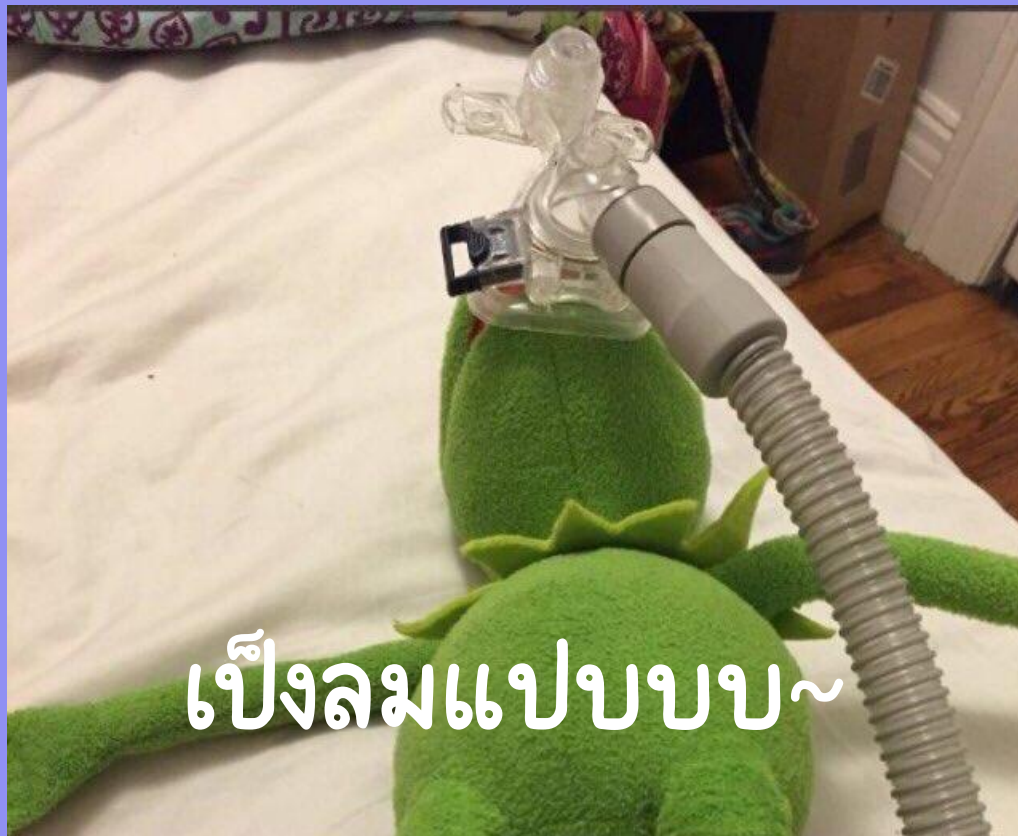
kàn dào tóng xué men Lín lǎo shī hěn gāo xìng tā mō mō dà lóng de tóu lā lā
看到同学们，林老师很高兴。她摸摸大龙的头，拉拉
Cāi yōu de shǒu shuō wǒ de bìng yǐ jīng hǎo duō le wǒ yě hěn xiǎng niàn
猜优的手说：“我的病已经好多了，我也很想念

tóng xué men yī shēng shuō wǒ xià ge xīng qī jiù kě yǐ chū yuàn le Lín lǎo shī
同学们。医生说下个星期就可以出院了。”林老师
yòu wèn zhè cì kǎo shì tóng xué men chéng jì zěn me yàng dà lóng shuō
又问：“这次考试同学们成绩怎么样？”大龙说：

dà jiā chéng jì dōu hěn hǎo qǐng lǎo shī fàng xīn ān xīn yǎng bìng dà jiā
“大家成绩都很好，请老师放心，安心养病，大家
dōu pàn zhe nín zǎo diǎnr huí xué xiào ne
都盼着您早点儿回学校呢。”

Lín lǎo shī kàn kan zhè ge yòu kàn kan nà ge lián shēng shuō hǎo
林老师看看这个，又看看那个，连声说：“好，
hǎo nǐ men dōu shì hǎo xué shēng
好，你们都是好学生！”





เป็งลมแปบบบ~

判断正误 พิจารณาถูกผิด

- ☐ 老师**出车祸**骨折了。
- ☐ 学生们都很**想念**老师。
- ☐ 老师**围着**同学们**问长问短**。
- ☐ 老师明天就可以**出院**了。
- ☐ 老师**安心**养病，大家都**盼**着老师早点儿回学校。





探病

tàn bìng



想念

xiǎng niàn



问长问短

wèn cháng wèn duǎn

围着

wéi zhe

伤口

shāng kǒu

摸

mō

出院

chū yuàn

安心

ān xīn

养病

yǎng bìng

盼

pàn

连声

lián shēng





有什么问题吗？

มีคำถามสงสัย ไม่ทันตรงไหนถามได้เลยนะ

作业

การบ้าน.....

